

Décalage horaire H.N.E. : +6

**M. Paul Dubois**  
Ambassadeur

**M. Robert Vanderloo**  
Ministre  
Courriel : robert.vanderloo@international.gc.ca

**Mme Mary-Catherine Courtright**  
Deuxième secrétaire  
Promotion des investissements / Alliances stratégiques  
Courriel : mary-catherine.courtright@international.gc.ca

**M. Detlef Engler**  
Délégué commercial  
Promotion des investissements / Alliances stratégiques  
Courriel : detlef.engler@international.gc.ca

**Mme Astrid Lüders**  
Déléguée commerciale adjointe (Investissements)  
Courriel : brlin-td@international.gc.ca

**M. Thorsten Henke**  
Délégué commercial  
Technologies et machines agricoles; Produits de construction; Technologies de l'information et télécommunication  
Courriel : thorsten.henke@international.gc.ca

**Mme Claudia Seeber**  
Déléguée commerciale  
Arts et industries culturelles; Technologies de l'information et télécommunication  
Courriel : claudia.seeber@international.gc.ca

**Dr. Henry Mantsch**  
Conseiller  
Science et technologie  
Courriel : henry.mantsch@international.gc.ca

**Dr. Bruno Wiest**  
Délégué commercial  
Technologies de fabrication de pointe; Technologies de l'information et télécommunication; Promotion des investissements / Alliances stratégiques; Science et technologie  
Courriel : bruno.wiest@international.gc.ca

**Dr. Steffen Preusser**  
Délégué commercial  
Matériaux de pointe; Bio-industries; Industries de l'environnement; Promotion des investissements / Alliances stratégiques; Science et technologie  
Courriel : steffen.preusser@international.gc.ca

**Mme Rebekka Stark**  
Déléguée commerciale adjointe (Investissements)  
Courriel : rebekka.stark@international.gc.ca

**Mme Nathalie Niedoba**  
Première secrétaire (Affaires commerciales)  
Aérospatiale et défense; Matériel et services d'énergie électrique; Marchés gouvernementaux; Transports urbain et ferroviaire  
Courriel : nathalie.niedoba@international.gc.ca

**Mme Karin Endemann**  
Conseillère (Affaires commerciales)  
Déléguée commerciale (Investissement)  
Courriel : karin.endemann@international.gc.ca

**M. François Gauthier**  
Ministre-Conseiller (Commerce)  
Courriel : francois.gauthier@international.gc.ca

**Mme Anja Kuehn**  
Déléguée commerciale adjointe  
Courriel : anja.kuehn@international.gc.ca

## Düsseldorf

### Consulat du Canada à Düsseldorf

Adresse :  
Benrather Strasse 8  
Düsseldorf, Allemagne, D-40213  
Tél. : (011-49-211) 17-21-70  
Télé. : (011-49-211) 35-91-65  
Courriel : dddorf@international.gc.ca  
Web : <http://www.infoexport.gc.ca/fe-Office.jsp?oid=215>

Territoires/Responsabilités : Agroalimentaire; fruits de mer; pétrole et gaz; exploitation minière, métaux et minéraux; machines pour les industries primaires et secondaires (excepté les machines agricoles); automation industrielle/instruments de mesure; les services et grands projets; industries de la santé; appareils médicaux; transport (excepté aérospatiale, automobile et ferroviaire); matières et produits chimiques; matières plastiques.

Heures d'affaires : lun. - ven. : 8 h 30 - 17 h

Principaux congés fériés : 2006-01-02, 2006-02-27, 2006-04-14, 2006-04-17, 2006-06-05, 2006-07-03, 2006-08-07, 2006-09-04, 2006-10-03, 2006-12-25, 2006-12-26

Décalage horaire H.N.E. : +6

**M. Christopher MacLean**  
Consul  
Délégué commercial principal  
Technologies de fabrication de pointe; Les services et grands projets  
Courriel : christopher.macleam@international.gc.ca

**M. Andrew Haswell**  
Vice-consul  
Délégué commercial  
Industries de la santé; Matériel et services d'exploitation du pétrole et du gaz  
Courriel : andrew.haswell@international.gc.ca

**M. Jens-Peter Otto**  
Délégué commercial  
Produits chimiques; Métaux, minéraux et équipement, services et technologies connexes; Matières plastiques  
Courriel : jens-peter.otto@international.gc.ca

**M. Stephan Rung**  
Délégué commercial  
Agriculture, aliments et boissons; Poissons et fruits de mer  
Courriel : stephan.rung@international.gc.ca

**Mme Ilse Bertram**  
Déléguée commerciale adjointe  
Technologies de fabrication de pointe  
Courriel : ilse.bertram@international.gc.ca

**Mme Nora Gruetters**  
Déléguée commerciale adjointe  
Agriculture, aliments et boissons; Poissons et fruits de mer  
Courriel : nora.gruetters@international.gc.ca

**Mme Monika de Villiers**  
Déléguée commerciale adjointe  
Produits chimiques; Industries de la santé; Métaux, minéraux et équipement, services et technologies connexes; Matériel et services d'exploitation du pétrole et du gaz; Matières plastiques  
Courriel : monika.devilliers@international.gc.ca

## Hambourg

### Consulat du Canada à Hambourg

Adresse :  
Ballindamm 35  
20095 Hambourg, Allemagne  
Tél. : (011-49-40) 46-00-27-0  
Télé. : (011-49-40) 46-00-27-20  
Courriel : hamburg@international.gc.ca  
Web : <http://www.canada.de>

Territoires/Responsabilités : Construction résidentielle et composantes; produits du bois finis et semi-finis et machineries associées; produits de la forêt (pâte, papier et bois); poisson - relations avec les importateurs (produits transformés et relations avec l'industrie agro-alimentaire gérée par Dusseldorf); industrie du transport par voie d'eau.

Heures d'affaires : lun. - ven. : 9 h - 17 h

Décalage horaire H.N.E. : +6

**M. Michael Scott-Harston**  
Consul  
Délégué commercial principal  
Technologies des océans  
Courriel : michael.scott-harston@international.gc.ca

**M. Wolfgang Schefczyk**  
Délégué commercial  
Produits de construction; Industries forestières  
Courriel : wolfgang.schefczyk@international.gc.ca

**Mme Martina Beyer**  
Déléguée commerciale adjointe  
Courriel : martina.beyer@international.gc.ca

## Munich

### Consulat du Canada à Munich

Adresse :  
29 Tal  
Munich, Allemagne, 80331  
Tél. : (011-49-89) 21-99-57-0  
Télé. : (011-49-89) 21-99-57-57  
Courriel : munic-td@international.gc.ca  
Web : <http://www.canada.de>

Territoires/Responsabilités : L'automobile; matériel informatique et logiciels; télécommunications; biens de consommation (sauf produits alimentaires), et produits et services autochtones.

Heures d'affaires : lun. - jeu. : 9 h - 17 h; ven. : 9 h - 15 h 30

Décalage horaire H.N.E. : +6

**M. Stéphane Charbonneau**  
Consul  
Délégué commercial principal  
Courriel : munic-td@international.gc.ca

**Mme Danielle Sabourin**  
Vice-consul  
Déléguée commerciale  
Technologies de l'information et télécommunication  
Courriel : danielle.sabourin@international.gc.ca

**M. Cliff Singleton**  
Délégué commercial  
Automobile; Technologies de l'information et télécommunication  
Courriel : cliff.singleton@international.gc.ca